

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009

REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 avril 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on April 6th 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

09-04-047

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 avril 2009

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 avril 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-047

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of April 6th, 2009

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of April 6th, 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-048 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-048 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of March 2nd, 2009.**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of March 2nd, 2009.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – mars 2009 / Interventions - March 2009

Aucun / none

09-04-049 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver l'achat ou les dépenses des items suivants :

Paie de pompiers	559,50\$
Entraide Lachute – 18 Sommet	326,56\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-049 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchase of the following items:

Firefighter's Pay	\$559.50
Automatic aid Lachute – 18 Sommet	\$326.56

Resolution unanimously adopted.

Achats de habits de combat

Sujet reporté.

Purchase of Bunker Suits

Item reported.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009

REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-050 **Infraction au Règlement de sécurité publique numéro RM-110 79 concernant les systèmes d'alarme**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de prendre les procédures nécessaires contre le propriétaire du 18 du Sommet pour infraction au Règlement de sécurité publique numéro RM 110 79.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-050 **Infraction to Public Security By-Law No. RM 110 79 Concerning Alarm Systems**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to undertake legal proceedings against the owner of 18 du Sommet for an infraction to Public Security By-Law No. RM 110 79 Concerning Alarm Systems.

Resolution unanimously adopted.

09-04-051 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de mars**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de mars 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-051 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of March**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of March 2009.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-04-052 **Adoption des comptes payables pour le mois d'avril 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'avril 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-052 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of April 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the accounts payable for the month of April 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 104.26
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	367.66
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-130-00-331	Téléphone	181.38
54-134-90-000	TPS à recevoir	35.68
02-190-00-681	Electricité - Bureau	167.81
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	56.21
	Payé pendant le mois	2 601.32
02-110-00-310	Deplacement Conseil	39.62
02-110-00-699	Conseil Autres	80.91
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	539.37
02-130-00-331	Téléphone	105.28
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	11 195.83
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	18.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	439.68
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	300.16
02-190-00-670	Fournitures de bureau	551.41
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	380.99
02-220-00-959	Incendie - Entraide	326.56
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	67.56
02-330-00-443	Voirie - Enlevement de la neige	23 224.61
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	65.64
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	9 752.45
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	135.36
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	29.33
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	485.47
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	341.52
02-610-01-454	Formation - Assistante	987.09
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	204.64
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
54-131-00-000	Taxe à recevoir	667.32
54-134-90-000	TPS à recevoir	2 209.03
55-138-00-000	Salaire à payer	8 761.52
	TOTAL	61 153.15 \$

09-04-053

Congrès annuel ADMQ

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière à assister au congrès annuel de l'ADMQ les 6, 7 et 8 mai 2009 à Gatineau au coût de 350\$ plus taxes et dépenses.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-053 **ADMQ Annual Seminar**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer to attend the ADMQ annual seminar in Gatineau on May 6th, 7th and 8th at a cost of \$350 plus taxes and expenses.

Resolution unanimously adopted

09-04-054 **Archives – Destruction des documents**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'approuver la destruction des documents en conformité avec le calendrier de conservation des documents. Destruction après la vérification de notre archiviste Mme. Lynda Aubé, Service en Gestion de Documents Inc.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-054 **Archives – Destruction of Files**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to approve the destruction of documents according to the calendar of the conservation of documents, following verification by our archivist Mme. Lynda Aubé, Service en Gestion de Documents Inc.

Resolution unanimously adopted

09-04-055 **Injection de fonds - Tricentris**

CONSIDÉRANT la crise qui frappe le marché mondial de la revente des matières recyclables, et ce depuis novembre 2008;

CONSIDÉRANT que Tricentris, centre de tri se finance en majeure partie grâce aux fruits de la revente des matières recyclables;

CONSIDÉRANT l'état des liquidités de Tricentris, centre de tri au 28 février 2009;

CONSIDÉRANT que le plan de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs ne comporte aucune mesure pouvant aider Tricentris à court terme;

CONSIDÉRANT que Tricentris a besoin, pour poursuivre ses opérations, d'une injection de fonds de 2 millions de dollars;

CONSIDÉRANT que ces deniers doivent être acheminés chez Tricentris, centre de tri d'ici le 20 avril 2009;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et
RÉSOLU

QUE la municipalité du Canton de Wentworth accepte de verser une cotisation supplémentaire d'urgence de 1 796 \$ afin de constituer un fonds de stabilisation permettant ainsi à Tricentris de poursuivre ses opérations au moins jusqu'en mars 2010, et par le fait même, permettre à

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009

REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

la municipalité du Canton de Wentworth, de continuer d'y envoyer ses matières recyclables.

QUE cette subvention soit payable en deux versements égaux de 898 \$, l'un payable avant le 20 avril et l'autre pour le 1^{er} août.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-055 **Injection of Funds – Tricentris**

WHEREAS there is a worldwide crisis with regards to the sale of recycled materials since November 2008;

WHEREAS the Tricentris sorting plant is financed primarily from the resale of its recycled materials;

WHEREAS the state of liquidities of Tricentris as of February 28th, 2009;

WHEREAS the plan developed by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks does not comprise any measures that could help Tricentris on a short term basis;

WHEREAS Tricentris needs a fund injection in the amount of 2 million dollars to continue its operations;

WHEREAS this money needs to be sent to Tricentris by April 20th, 2009;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED**

THAT the Municipality of the Township of Wentworth accepts to give an urgent supplementary contribution of \$1,796 in order to establish a stabilization fund thus permitting operations to continue until at least March 2010 and therefore a location for Wentworth to send its recycled materials;

THAT this grant be payable in two equal instalments of \$898.00, one prior to April 20th and the other for August 1st.

Resolution unanimously adopted

09-04-056 **Renouvellement contrat de location de bacs roulants**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de renouveler le contrat de location des 200 bacs bleus avec la compagnie IPL pour une durée de 5 ans et à compter du 1^{er} mai 2008.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-056 **Renewal of Rolling Bin Lease Contract**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to renew the lease for the 200 blue bins with IPL for 5 years from May 1st, 2008.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-057 **Don à la campagne Leucan**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de faire un don au montant de 400,00\$ pour la campagne Leucan.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-057 **Donation to the Leucan Foundation Campaign**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to make a \$400.00 donation to the Leucan Foundation Campaign.

Resolution unanimously adopted

09-04-058 **Paiements contrats de déneigement- Seabros Construction Inc.**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de payer les contrats de déneigement pour le centre communautaire ainsi que les bornes fontaines sèches à Seabros Construction comme convenu.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-058 **Payment of Snow Removal Contracts – Seabros Construction Inc.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to pay the snow removal contracts for the Community Centre and the dry hydrants to Seabros Construction Inc. as agreed.

Resolution unanimously adopted

09-04-059 **Avis de changement A-02 – centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser l'avis de changement A-02 (démolition) du centre communautaire au montant de 17 825,00\$ plus taxes par l'entrepreneur Les Construction Gaétan Cadieux. Les travaux débiteront la semaine du 20 avril prochain.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-059 **Notice of Change A-02 – Community Centre**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the Notice of Change A-02 (demolition) of the Community Centre in the amount of \$17,825.00 plus taxes by Les Constructions Gaétan Cadieux. The demolition work will begin the week of April 20th, 2009.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009

REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-060 **Avis de changement A-05 – centre communautaire**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'accepter les plans d'architecture, de structure, de mécanique et électriques pour la construction du centre communautaire et d'autoriser l'avis de changement A-05 (modification aux plans d'architecture, structure, mécanique et électrique) pour le centre communautaire au montant de 197 675,00\$ plus taxes par l'entrepreneur Les Construction Gaétan Cadieux. Les travaux débuteront seulement après l'émission du permis de construction et l'autorisation écrite de l'Église Anglicane St-Aidan's.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-060 **Notice of Change A-05 – Community Centre**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to accept the architectural, structural, mechanical and electrical plans for the construction of the Community Centre and to authorize the Notice of Change A-05 (modification to the architectural, structural, mechanical and electrical plans for the Community Centre in the amount of \$197,675.00 plus taxes by Les Constructions Gaétan Cadieux. The construction work will only begin after the emission of the construction permit and written permission from St-Aidan's Anglican Church.

Resolution unanimously adopted

09-04-061 **Installation sanitaire – centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'accepter les plans pour l'installation sanitaire du centre communautaire tel que présentés ainsi que d'autoriser T. & W. Seale à procéder à l'exécution des travaux au coût de 8,900.00\$ plus taxes. Les travaux débuteront seulement après l'émission du permis et l'autorisation écrite de l'Église Anglicane St-Aidan's.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-061 **Community Centre Septic System**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to accept the plans for the septic system for the Community Centre and to authorize T. & W. Seale to proceed with the installation at a cost of \$8,900.00 plus taxes. The work will only begin after the emission of the permit and written permission from St-Aidan's Anglican Church.

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-062 **Octroi du contrat pour la construction d'un pont sur le chemin Lac Louisa Sud**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'octroyer le contrat pour la construction d'un pont sur le chemin Lac Louisa Sud à la sortie du Lac Louisa à l'entrepreneur Construction Jomiguy Inc. au montant de 32 014,17\$ plus taxes selon la soumission reçue. Voici le résultat des soumission par invitation :

Construction Jomiguy Inc.	32,014.17\$
Progest Construction	35,000.00\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-062 **Awarding of the Contract to Build a Bridge on Lake Louisa South Road**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to award the contract for the construction of a bridge on Lake Louisa Road South at the outlet of the Lake to Construction Jomiguy Inc. in the amount of \$32,014.17 plus taxes as per the tenders received. Below is the result of the invitation to tender:

Construction Jomiguy Inc.	32,014.17\$
Progest Construction	35,000.00\$.

Resolution unanimously adopted

09-04-063 **Affectation du surplus**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'affecter un montant de 75 000,00\$ du surplus accumulé non-affecté (55 99100 000) au compte Affectation centre communautaire (03 60070 722) pour le projet d'agrandissement du centre communautaire Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-063 **Surplus Transfer**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to transfer an amount of \$75 000.00 of the accumulated non-allocated surplus account (55 99100 000) to the Affectation centre communautaire account (03 60070 722) for the extension to the Wentworth Community Centre Project.

Resolution unanimously adopted

09-04-064 **Appel d'offres public – camion autopompe citerne**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de rejeter les deux soumissions reçues de Maxi Métal et d'Eastway dans l'appel d'offres public pour l'achat d'un camion autopompe citerne pour raison de non-conformité au devis et de retourner les dépôts de soumission à chaque soumissionnaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-064 **Call to Tender – Emergency Autopump Tanker**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to reject the 2 tenders received from Maxi Métal and Eastway concerning the call to tender for the purchase of an Emergency Autopump Tanker as they were not conform to the specifications and to return the tender deposits.

Resolution unanimously adopted

Aménagement du centre multisport d'Argenteuil delegation de competence envers la MRC d'Argenteuil

Sujet reporté.

Construction of the Argenteuil Multisport Centre and Delegation of Powers

Item reported.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par la conseillère Elaine Boyd pour que le règlement numéro 2009-002, règlement concernant les nuisances soit adopté à une session subséquente du conseil

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Elaine Boyd so that By-law number 2009-002, By-law Regarding Nuisances be adopted at a subsequent sitting of Council.

États financiers 2008

Dépôt des états financiers pour l'exercice financier de 2008.

2008 Financial Statements

The 2008 Financial Statements are deposited.

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de mars 2009	20
Cadastral operations for March 2009	

Autres permis / Other permits	11
-------------------------------	----

08-04-065 **Contrat d'abat poussière**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu de mandater la firme Multi Routes à appliquer l'abat poussière sur le territoire de la municipalité au coût de 6 270,00\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

- 09-04-065 **Dust Suppressant Contract**
- It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to mandate Multi Routes to apply the dust suppressant on the territory of the municipality at a cost of \$6,270.00 plus taxes.
- Resolution unanimously adopted
- 09-04-066 **Contrat peinture des lignes**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu de mandater la firme Lignco-Sigma à peindre la ligne jaune, une ligne blanche et les lignes d'arrêt sur les chemins municipaux au coût de 6 880,14\$ plus taxes.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-04-066 **Line Painting Contract**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to mandate Lignco-Sigma to paint the yellow line, one white line and stop lines on municipal roads at a cost of \$6,880.14 plus taxes.
- Resolution unanimously adopted
- 09-04-67 **Travaux urgents**
- Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'approuver les travaux urgents suivants :
- Location cônes (pont Watchorn) \$20.00 / jour +
transport de \$53.50
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 09-04-067 **Urgent Works**
- It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to authorize the following urgent works:
- Rental of Danger Cones (Watchorn Bridge) \$20.00
per day with \$53.50 transportation
- Resolution unanimously adopted.
- 09-04-068 **Achats travaux publics**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver l'achat des items suivants :
- | | |
|-------------------------------------|----------|
| Barrière à sédiments | 49,00\$ |
| Géotextile MTQ type V modèle GE 180 | 581,16\$ |
| 16 Enseignes (pont Watchorn) | 218,88\$ |
| Pieds de balises (16) | 396,00\$ |
| Pesée en U 50 lbs (16) | 524,00\$ |
| Gamin GPS MAP76CSx | 449,00\$ |

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009

REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

Phare lumineux jaune	100,00\$
Bacs verts (14)	1 400,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-068 **Purchases Public Works**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the following purchases:

Sediment barrier	\$49.00
Geotextile MTQ type V model GE180	\$581.16
18 signs (Watchorn Bridge)	\$218.88
Sign pedestals (16)	\$396.00
Signs weights (16)	\$524.00
Gamin GPS MAP76CSx	\$449.00
Yellow Beacon	\$100.00
Green Bins (14)	\$1,400.00

Resolution unanimously adopted.

09-04-069 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de mars**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de mars 2009 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-069 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of March**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of March 2009 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de mars 2009 est remise aux élus.

The March 2009 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Varia

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2009
REGULAR MEETING OF APRIL 6TH, 2009

09-04-070

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h57.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-04-070

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:57 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 4 mai 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on May 4th, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.